

La Tribuna

www.trasmoz.com

REVISTA DE LA ASOCIACIÓN CULTURAL "EL EMBRUJO DE TRASMOZ"

FERIA BRUJERÍA

LAS ÁNIMAS

SAN ROQUE

LAS ENRAMADAS

DÍA DEL SOCIO

EXCURSIONES

ASOCIACION CULTURAL



ASOCIACION CULTURAL



nº18



CUENTOS,
VIÑETAS,
NOTICIAS DE
LA ASOCIACIÓN...



sumario

REVISTA DE LA
ASOCIACIÓN CULTURAL
"EL EMBRUJO DE TRASMOZ"

Esta revista no se identifica necesariamente
con las opiniones vertidas
por sus colaboradores

Nuestro agradecimiento a todas aquellas
personas que han hecho posible
la realización de esta revista.

<i>Editorial</i>	3
<i>Reyes 2016</i>	4 - 5
<i>Día del árbol</i>	6 - 7
<i>VI Concurso de Torrijas</i>	8 - 9
<i>Roldada del huevo</i>	10 - 11
<i>Las Enramadas</i>	12 - 13
<i>XVII Feria de Brujería</i>	14 - 27
<i>Photocall</i>	28 - 29
<i>Día del Socio</i>	30 - 31
<i>Fiestas de San Roque</i>	32 - 35
<i>Concurso de redacción</i>	36 - 37
<i>Concurso de dibujo</i>	38 - 39
<i>Excursión Viana, Tulebras y Tórtolos</i>	40 - 45
<i>Ofrenda de flores</i>	46 - 47
<i>Noche de Ánimas</i>	48 - 59
<i>Relatos</i>	60 - 61
<i>Prensa</i>	62 - 65
<i>Palabras de aquí</i>	66
<i>Viñetas</i>	67

editorial

Laribuna

Queridos socios:

Muchas gracias a todos los socios que han participado este año en las diferentes actividades que se han realizado, así como en la colaboración para la realización de esta revista, tanto con sus escritos como con las fotografías.

También a los que no han podido participar pero que colaboran con sus aportaciones económicas y que en entre todos podemos seguir manteniendo esta Asociación.

Esperamos seguir contando con todos vosotros y nos hagáis llegar todas vuestras ideas y sugerencias,

Un saludo

LA JUNTA



ASOCIACION CULTURAL



www.trasmoz.com

editorial

cabalgata de reyes

¡Hola amigos de Trasmoz!

Este año estaba muy cansado porque ya soy muy mayor, mi pelo y mi barba es totalmente blanca, como ya sabéis, empecé a leer cartas y cartas de peticiones de regalos, de pronto llegaron corriendo mis compañeros y amigos, Gaspar y Baltasar, por fin había llegado el saco con todas las cartas de Trasmoz, este año se había retrasado un poco y estábamos un poco preocupados porque a lo mejor ya no había niños y amigos en Trasmoz para llevarles todos los regalos que habían pedido y que se merecen por lo buenos que son a lo largo del año, aunque a veces los más pequeños no hacen caso a sus mayores y nosotros que nos enteramos de todo, nos ponemos un poco tristes, pero al final en los días anteriores a que les vayamos a visitar

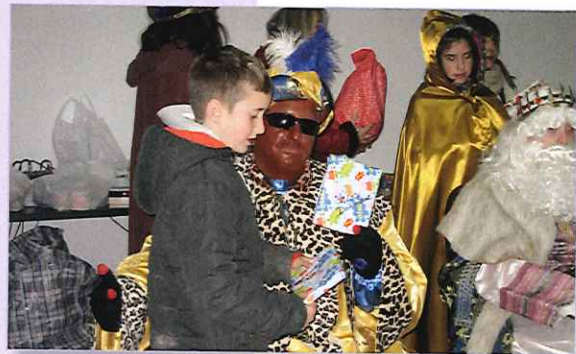
se portan muy bien y hacemos caso a lo que nos ponen en sus cartas diciendo que van a ser buenos y portarse muy bien.

En ese momento, se me pasó el cansancio y me puse corriendo a preparar todos los regalos, mis amigos y los pajes me ayudaron para tenerlo todo cargado en las carrozas y empezar nuestro viaje a ese bonito pueblo.

Como todos los años, os decimos a los pequeños que hagan caso a los mayores y los que ya tienen unos años que sean amables con sus vecinos y que procuren ayudarse en todo, nosotros les visitaremos todos los años.

MELCHOR





reyes 2017

día del árbol

Los árboles y plantas son indispensables en la Tierra, son muy importantes para el ser humano y para otras especies, debido a que oxigenan el aire, evitan la erosión del suelo, suavizan las temperaturas y limpian el aire que respiramos.

Este año nuevamente volvimos a quedar para plantar árboles y plantas y dejar nuestro pueblo más verde. Lo único malo es que luego a lo largo del año no volvemos a quedar para regar entre todos.

Como todos los años a la hora prevista parece que va haber poca gente pero poco a poco se va animando el día y van acudiendo con sus azadas, rastrillos y sobre todo con las manos y la buena voluntad de cada uno a los diferentes lugares que se ha decidido previamente, tenemos que ir siempre muy bien abrigados porque en las fechas que se celebra normalmente hace bastante frío aunque este año el día apareció despejado.

Los niños son parte importante porque se les va inculcando la idea de que un pueblo con árboles y plantas mejoran el medio ambiente, los más pequeños aparecen con sus padres, tíos y abuelos llevando algún rastrillo y alguna pequeña pala, ayudan con las plantas pequeñas o bien poniendo piedrecillas alrededor de las plantas.

Todos los países del mundo tienen su día del árbol y Trasmoz no iba a ser menos.

Cristina García





día del árbol

VI Concurso Internacional de Torrijas

TORRIJAS VERDES

A veces cuando menos te lo esperas encuentras historias cercanas y divertidas y esta me pareció una de ellas. Estaba buscando tematica de torrijas para preparar el concurso de este año, no recuerdo que buscaba concretamente si imágenes o recetas., cuando el titulo llamo mi atencion.....Torrijas verdes. VERDES?????. Y mientras leia la historia que era de un Blog de Beatriz Montero, escritora de cuentos, recordé algo parecido en mi infancia con el mismo licor.... Solo que mi recuerdo se parece mas a tragarse un tubo de Licor del polo. Tal vez por eso uno de mis dulces preferidos sea chocolate relleno de menta. Os dejo esta historia de torrijasquien sabe, tal vez en futuras ediciones del concurso internacional de torrijas de Trasmoz combinemos pan, licor y cuentos

Lola Ruiz



Hace años, cuando mis hermanos y yo éramos tres mocos, le regalaron a mi padre una botella de Peppermint, que sonaba a bebida exótica y refrescante. La última sílaba "mint" parecía arrastrar una brisa marina. Peppermint. Sin duda, era más elegante que Osborne o Tío Pepe. Así que mi padre llegó con la botella envuelta en papel celofán como si se tratara de una gigantesca fruta de Aragón cubierta de chocolate. Solo que esta vez el celofán azul camuflaba el color verde lagarto de la botella. Nos quedamos de pie, clavados frente al sofá del salón donde se sentó mi padre y miramos con suma atención como abría la botella y servía en dos copas, una para él y otra para mi madre, aquella bebida de color agua estancada.

Fue pegar el primer trago y mi padre maldijo de corrido a todos los ingleses, el Buckingham Palace, el Big Ben y toda la Commonwealth. Y juró que nunca más, en los jamases de los jamases se volvería a abrir una botella de Peppermint "brisa marina" en esa casa. Y la botella quedó arrinconada junto al bote de harina en la estantería alta de la cocina.

Y así llegó la Semana Santa, con una botella de Peppermint en los albores de la memoria de todos nosotros menos en la de mi madre que con esa filosofía de "aquí no se tira nada de comida", "hay más días que panes" y "en África se mueren de hambre" recicló aquel jarabe color sapo verde para bañar las torrijas en lugar de hacerlo en leche.

Cuando la tarde del jueves santo regresamos a casa sudorosos después de jugar en el parque, pero felices porque nos esperaban las tan deseadas torrijas de Semana Santa, se nos quedó la mano colgada en el aire a medio camino del plato. Ese color verde de las torrijas era más que sospechoso. Era un asco. Mi madre consiguió vendérmolas como las torrijas típicas de Inglaterra (ni más ni menos que de Inglaterra, donde no saben ni lo que es una torrija). Pero en esas mentes de mocosos donde el mundo está globalizado no se duda de que en Inglaterra también se comen torrijas, se hagan procesiones y haya nazarenos por la calle. Y aunque dijera ahora que no me gustaron las torrijas-verde-lagarto lo cierto fue que me comí tres de una sentada y mis hermanos fascinados con el sabor menta merengue se pegaron el gran atracón.

Desde entonces no hay Semana Santa sin esas torrijas verdes que patentó mi madre, por accidente, con esa bebida Peppermint con la que mi padre vociferó a los cuatro vientos que jamás de los jamases iba a volver a entrar en esa santa casa.





concurso de torrijas

Roldada del huevo

Todos los años en una fecha próxima a San Jorge, recordamos una fiesta de nuestros antepasados cuando eran niños y llevaban a la escuela para merendar ese día un huevo duro que luego lo roldaban por la era y después se lo comían entre risas y juegos, era una gran fiesta.

Los tiempos han cambiado y ahora si les damos un huevo duro para merendar a nuestros niños, la mayoría nos mirarán extrañados, así que ahora en la actualidad quedamos para pintar todos los huevos que previamente se han cocido por la mañana, cada uno combina los colores y algunos hacen dibujos muy divertidos.

Los que más disfrutan son los más pequeños que pintan huevos, sus manos, caras y todo lo que hay alrededor, ese día no importa que se manchen y después los adultos, los adolescentes empiezan a pasar y piensan que son cosas de niños. Luego nos marchamos todos juntos a roldarlos a una era cercana, ahí nos mezclamos todos y no paramos hasta que no queda un huevo sano.

Para finalizar la jornada, ¡que mejor que hacer una merienda a base de cosas a la brasa! Nos juntamos todos en el asador y ahí pasamos un buen rato, comiendo y bebiendo.

Cristina García





roldada del huevo

las enramadas

Como cada año nos reunimos el fin de semana mas próximo al día 24 de junio, que para el que no lo sepa se celebra el día de San Juan. En esta fiesta nos reunimos todos los vecinos con el fin de pasar una buena noche juntos escuchando unas de las tradiciones más arraigadas y antiguas de Aragón... La jota. La fiesta comienza a las 22:00 de la noche, los joteros van pasando casa por casa cantando a pleno pulmón y cada vecino saca dulces y bebida con el fin de que tanto los vecinos como los joteros recuperen las fuerzas para seguir recorriendo las pendientes cuestas que caracterizan a nuestro querido pueblo. En esta fiesta se conmemora la antigua tradición en la que el mozo cortejaba a la moza.... El galán colgaba flores en el balcón de la muchacha que le gustaba con el fin de que ella le

correspondiera. A veces en vez de flores colgaban cardos acto que como os podeis imaginar no era del agrado de la joven. Las jotas rememoran de alguna manera ese cortejo, un cortejo que ha cambiado por completo en nuestros días.

Arianne Miranda Serrano





feria de la brujería

14

Laribuna



XVII feria de brujería magia y plantas medicinales del moncayo

feria de la brujería

pregón 2017 bruja del año

!!!“BENDITO TRASMOZ”!!!

Pregón de la XVII Feria de brujería, magia y plantas medicinales de Trasmoz

¡TRASMOCEROS Y TRASMOCERAS! Y ¡TODAS LAS PERSONAS QUE HOY OS ACERCÁIS A ESTE PUEBLO!...

¡Sed bienvenidas a la 17ª Feria de Brujería, Magia y Plantas Medicinales de Trasmoz!

Aunque la maldición y la excomunión pesan sobre Trasmoz, para la bruja de este año TRASMOZ ES UN PUEBLO BENDITO

TRASMOZ ES UN PUEBLO BENDITO por sus brujas, brujas ‘buenas’, brujas herboleras, brujas curativas... Brujas perseguidas por los menos, pero queridas y reclamadas por los más, como lo

fueron la “Casca” y la “Galga” en siglos pasados. Pero BENDITO también por tener brujas de nuestro tiempo: Conce, Ángeles, Cruz, Sofía, Amparo, Tere, Pilar, Puri, Lola, Lourdes, Elvira, Ana Cris, Mari Carmen, Estela, Gema, Cristina y Pili, quien os habla este año ... Todas mujeres vinculadas a TRASMOZ que trabajamos por TRASMOZ y somos reconocidas por recuperar y mantener sus tradiciones, por dar a conocer su historia, por difundir su ‘bendición’, por custodiar su castillo, por ayudar en lo que se requiere, por crear o colaborar en la asociación cultural del pueblo, por acoger a todo el mundo...

TRASMOZ ES UN PUEBLO BENDITO POR todos los actos culturales que se realizan a lo largo del año y por esta feria que, tras 16 ediciones, ha conseguido el reconocimiento de Fiesta de Interés Turístico en Aragón.



Pili Castro durante la lectura de su pregón.

TRASMOZ ES UN PUEBLO BENDITO por tantos poetas, escritores, pintores, músicos, historiadores, inventores... que lo han ennoblecido: Valeriano y Gustavo Adolfo Bécquer; Álime Huma y Luigi Maráez, Ángel Guinda, Trinidad Ruiz Marcellán, Jose Luis Corral, Miguel Mena, Rafael Roldán, Gaizka Urresti, Manuel Jalón... y nuestros jóvenes artistas Héctor Pérez, Kane Coru, y Mikel Martínez, por citar algunos.

TRASMOZ ES UN PUEBLO BENDITO por su entorno: con esa magnífica estampa que llama la atención desde lejos, con su castillo que preside todo desde la cima del pueblo y vigilado por el imponente Moncayo; acompañando a la monumental Tarazona y su comarca entera; dándose la mano con el Monasterio de Veruela y sus muchos y variopintos visitantes, brindando con los excelentes vinos del Campo de Borja...

TRASMOZ ES UN PUEBLO BENDITO por sus gentes, personas que aportan al pueblo carácter, señorío, ilusión... y también riquísimos quesos, aceites de calidad, presencia en las redes sociales, servicios informáticos, servicios hosteleros... Y sin olvidarnos de quienes trabajaron y trabajan el campo y los huertos, ni de los pastores, ni de quienes cuidan el hogar, ni de las personas mayores que permanecen en el pueblo o de quienes lo dejaron para trabajar en otros lugares pero nunca faltan a las citas importantes...

Pero sobre todo, TRASMOZ ES UN PUEBLO BENDITO por su carácter acogedor; muchas personas que vinieron una vez acabaron quedándose, "em-

brujadas" por TRASMOZ; como mi tía Maxi, a punto de ser centenaria, y mis padres, a quienes me permito dedicar especialmente este momento. Mi madre -bilbaína- vino a Trasmoz con mis abuelos hace más de 60 años... y ya no dejaron de venir; lo mismo mi padre -riojano residente en Basauri- que desde que se casó hace medio siglo no ha faltado nunca. A ellos, a mis padres, que me han transmitido el cariño por Trasmoz, les dedico mi nombramiento; a Amparo -bruja en la feria de 2005- y -especialmente- a Joaquín, que se alegró tanto de mi nombramiento como Bruja del Año y que seguro que nos acompaña ahora allá donde esté.

Y dicho esto, me comprometo desde aquí y públicamente a seguir difundiendo la BENDICIÓN DE TRASMOZ en mi tierra y allí donde vaya, pues para mí es un verdadero honor vivir TRASMOZ como mi pueblo sin haber nacido en él.

Y tan ACOGEDOR es TRASMOZ, que ahora -además de las brujas 'residentes'- hasta tiene Brujas de Honor, aunque para todas nosotras es un honor ser Bruja en Trasmoz: el año pasado la actriz Laura Gómez Lacueva y este la compositora y cantante aragonesa Carmen París...

¡TRASMOCEROS Y TRASMOCERAS TODAS!!
¡¡¡DAMOS POR INAUGURADA LA FERIA!!!
¡¡¡A DISFRUTAR DE 'LA BRUJERÍA'!!!

Pili Castro



Carmen París, Bruja de Honor, y Pili Castro, Bruja del Año, antes del desfile inaugural.

pregón 2017 bruja de honor

Carmen París es una artista compositora, pianista y letrista que ha renovado la jota aragonesa y ha revitalizado el folklore ibérico mezclándolo magistralmente con ritmos y melodías del Mediterráneo y de África y América.

Carmen París, artista aragonesa, irrumpió en el panorama musical nacional durante la primavera de 2002 con un disco que revisa el folklore aragonés desde un punto de vista universal y contemporáneo. Este álbum debut, **"Pa' mi genio"** (2002, Warner Music), vendió 40.000 copias y recibió estupendas críticas por su calidad; además del Premio de la Música al mejor álbum de música tradicional.

Su segundo disco fue **"Jotera lo serás tú"** (2005, Warner Music) compuesto por once nuevas composiciones de París que amplían aún más su desprejuiciado universo musical.

En 2008 publica su tercer trabajo, **"InCubando"** -gestado y compuesto en La Habana- en el que sigue navegando en el eclecticismo musical fusionando la jota con la música cubana. Al igual que sus antecesores, recibió el Premio de la Música al mejor álbum de música tradicional.

En 2013, se edita el cuarto disco de Carmen París: **"Ejazz con Jota"** donde por primera vez la jota suena acompañada por una Jazz Orchestra de prestigiosos músicos norteamericanos, con Melissa Aldana, su maestro el legendario saxofonista George Garzone y el baterista Joel Rosenblatt como artistas invitados.

La gira de este disco se prolongó durante tres años por todas las provincias de España. También conquistó el extranjero: en noviembre de 2014 abrió el 23º Festival Don Quijote en el **Café de la Danse de París** con gran acogida del públi-



co hispano-francés que llenó la sala. Ese mismo mes, el Ministerio de Cultura anunció que Carmen era la ganadora del **Premio Nacional de Músicas Actuales 2014** por su valentía y su labor internacional en la difusión y renovación de la música tradicional.

En 2015, presentó "Ejazz con Jota" en el Festival Okarina en Bled (Eslovenia) y colaboró en la gira internacional -por ciudades de Dinamarca y España- del cuarteto de world music **Zoobazar**, presentando una fusión de música ibérica y del Mediterráneo. También inauguró el XXIV Festival Internacional de las Culturas Pirineos Sur en una colaboración con el festival marroquí L'Boulevard de Casablanca: Carmen París y la cantante marroquí Nabyla Maan unieron sus voces y sus temas en "Dos Medinas Blancas", que la prensa calificó como "el sonido más bello del festival".

A principios de 2016, la artista estrena "**En Síntesis**": un espectáculo que conmemora sus treinta años de carrera profesional en el que interpreta los temas más representativos de sus cuatro discos, acompañada al piano por el prestigioso músico uruguayo Diego Ebbeler y a la percusión por el reputado músico madrileño Jorge Tejerina.

En verano del mismo año, París se encarga de la composición y dirección musical del espectáculo teatral "**Los hilos de Vulcano**", producido por Toom-Pak para el Festival de Teatro Clásico de Mérida. Además, de abril a octubre, realiza una gira internacional: comienza con un concierto con la Sinfónica de Montevideo en el que presen-

ta "Ejazz con Jota"; prosigue con su espectáculo "París al piano" en Berlín y Tallín y cierra con "En Síntesis" en países como Túnez, Alemania, Francia, India, Rumania y Bulgaria.

Participa también en dos documentales: "**Jota de Saura**", del director homónimo, en el que París interpreta su tema propio "Entre tus manos". En segundo lugar, colabora en la banda sonora del documental "**Almodóvar, todo sobre ellas**" con el bolero "Para tu boca". A las buenas reseñas que recibe por estos dos trabajos, se le une el premio a Las Artes de la Fundación Labordeta que recibe a finales de 2016.

Paralelamente, París trabaja junto a Nabyla Maan y sus músicos en la producción del disco "**Dos Medinas Blancas**", que finalmente sale al mercado en junio de 2017. Dicho proyecto las ha llevado de gira tanto por ciudades de España como de Marruecos, granjeándose críticas muy positivas e incluso una nominación a Mejor Álbum en los Premios de la Música Independiente. www.carmenparis.net.

El 1 de Julio del 2017 Carmen fue nombrada "Bruja de Honor" de Trasmoz, distinción que recogió ese día en la XVII Feria De Brujería. Carmen disfrutó de la feria como una bruja mas y paso todo el día asistiendo a los espectáculos, atendiendo a los medios y posando para infinidad de fotos que los visitantes de la feria. Una bruja que en su discurso agradecía a la Villa De Tramo por el Honor que le habían concedido.



Laribuna

feria de la brujería

feria de la brujería

Laribuna

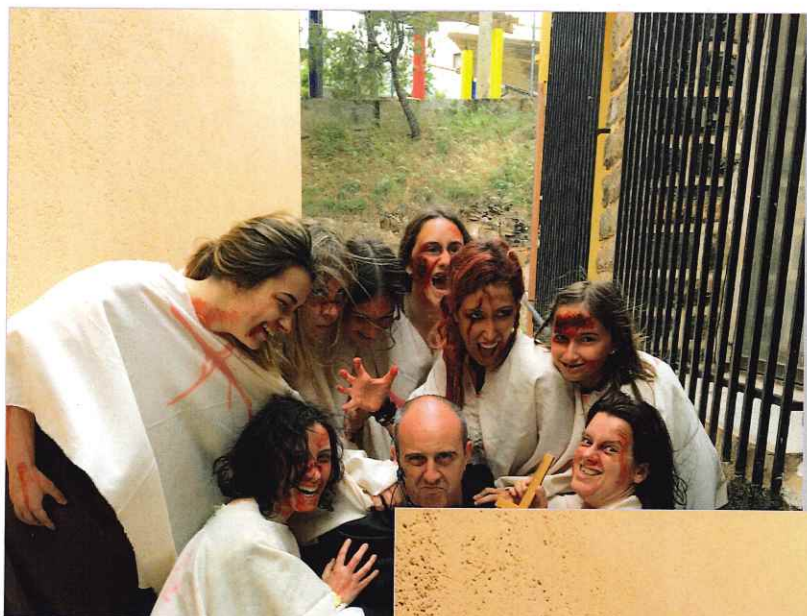




feria de la brujería

feria de la brujería

La tribuna





feria de la brujería

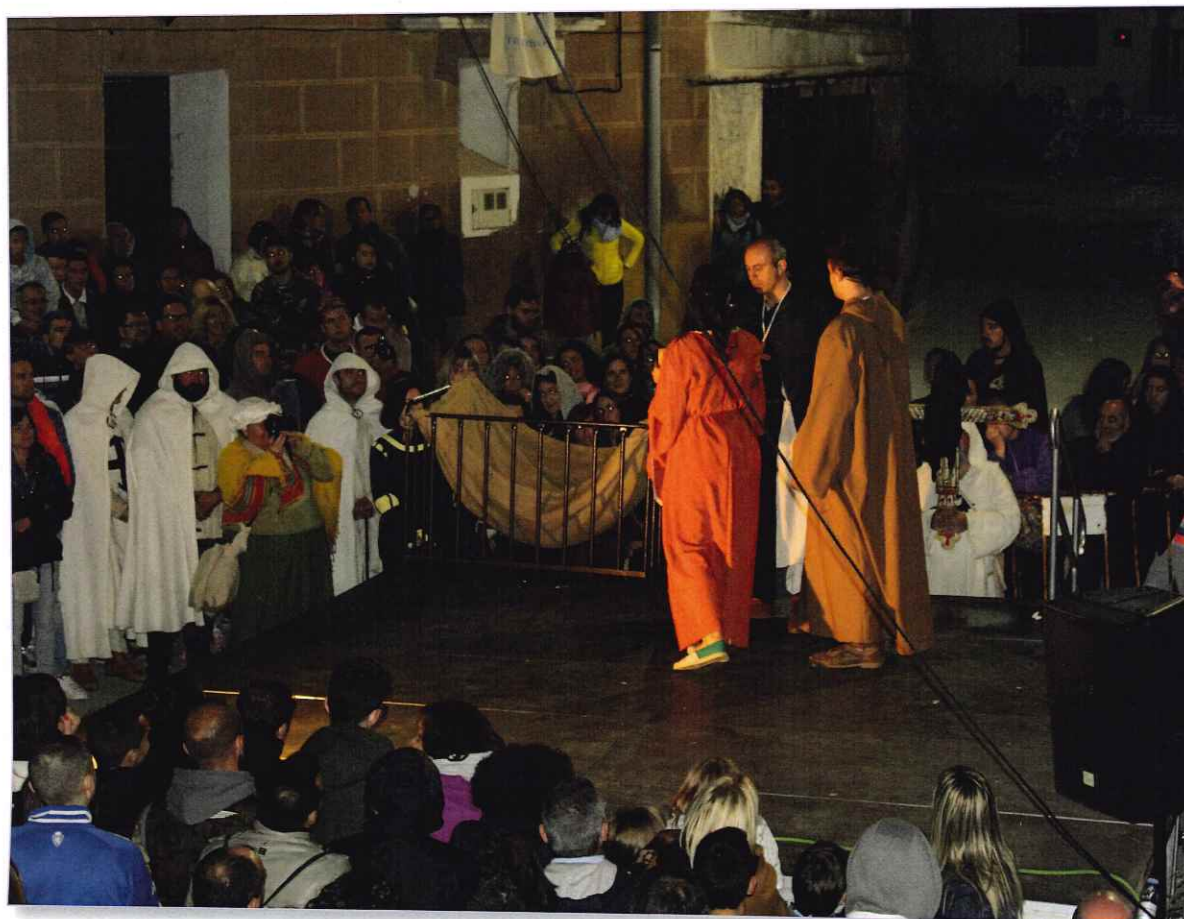




feria de la brujería

feria de la brujería

Laribuna



feria de la brujería



Mucho más que un simple “photocall”

La elección de Pili Castro como 17ª Bruja del Año de Trasmoz nos dio pie -durante los meses anteriores a la Feria de Brujería de 2017- a pensar que había que hacer algo especial que animara aún más el día de la feria y también fuera un reconocimiento adicional para todas las Brujas y para todo el pueblo de Trasmoz y sus visitantes en un día tan señalado.

Entre las diferentes posibilidades, fue tomando cuerpo la idea de hacer un ‘photocall’ en el portón de la cochera de la bruja de ese año, como regalo de la misma al resto de las Brujas y a todo Trasmoz, al lado de la famosa “EmbrujaTERía” que lleva años regalando té frío y “otras pócimas” a los trasmoceros y visitantes que por allí se acercan ese día tan especial.

Para quien no sepa muy bien lo que es, el photocall es una especie de fondo de escenario que se usa para que las personas de un acto o evento se hagan las fotos delante de él, de cara a publicitar los productos o marcas que allí aparezcan. En este caso, se trataba de “promocionar” Trasmoz y su feria de Brujería y Plantas Medicinales, así como ‘homenajear’ a todas las mujeres que -por haber hecho algo destacado por el pueblo- han sido nombradas Brujas, y cuyos nombres aparecían en el photocall.

Queríamos además que lo que se hiciera fuera participativo y participativo... ¡y vaya si lo conseguimos! Además, lo fue antes, durante y después... ☒ ...pues un montón de gente se ofreció a ayudarnos gratuita y desinteresadamente.

Antes de empezar, muchas personas nos ayudaron a plasmar la idea con cosas como el diseño de cada ‘tesela’ del fondo, el orden de estas, la combinación de colores, qué poner, cómo... El trabajo de Edu, voluntario de Cáritas en Bilbao, fue clave en esta fase. También fue muy colaborativa su impresión, transporte, montaje y colocación (el día de la brujería más desapacible que se recuerda) del mismo, tarea nada sencilla por cierto.

Durante la Feria de la Brujería la participación fue sencillamente espectacular. Todas las Brujas presentes -incluida Carmen París, Bruja de Honor ese año- se fotografiaron allí, en muchos

casos con sus familiares y señalando sus nombres en el photocall. Además, cientos de personas -tanto del pueblo como visitantes- posaron allí a lo largo del día, como atestiguan las decenas de fotos realizadas y que pocos días después se subieron a Facebook para que las personas participantes se buscaran y tuvieran su recuerdo gráfico de ese día.

Pero también después de ese día ha seguido “vivo” el photocall de la Brujería. Meses después, Jesús -alcalde de Trasmoz- tuvo la idea de hacer el calendario de 2018 con la foto de todas las Brujas de Trasmoz en el photocall y que el dinero por la venta del mismo fuera para la Asociación “El Embrujo de Trasmoz”. Nos pareció una idea estupenda... pero con un par de dificultades técnicas que teníamos que superar: una de las brujas (Pilar) había fallecido antes de esta feria, y de todas las demás juntas no había una sola foto pues alguna de la mañana no pudo posar a la tarde y viceversa. En este momento fue clave la ayuda de Etor Basabe, diseñador gráfico de Basauri, que obró el ‘milagro’ de agrupar todas las brujas en un solo diseño y hoy un montón de familias de un montón de lugares -no solo de Trasmoz- tienen la Brujería en sus cocinas, salas, cocheras, txokos, etc. todos los días del año durante todo 2018.

¡¡¡MUCHAS GRACIAS A TODOS!!!

Carmelo Corada García





día del Socio

Como todos los años y siguiendo la tradición, el primer sábado de agosto celebramos nuestro día, previamente tenemos la reunión, la más numerosa del año, debido a que ya estamos casi todos de vacaciones, los que viven más lejos llevan ya en el pueblo unos días y los que vivimos cerca, si no las tenemos, procuramos ir todos los fines de semana.

Hacemos la reunión, si hay que tratar algún tema espinoso, se procura exponer ese día, para tomar decisiones sobre el problema y cuantas más opiniones más fácil de encontrar soluciones.

Después preparamos la merienda con la ayuda de algunos de los socios, el resto está tomando algo en el bar, hablando con los amigos, otros sentados esperando a que se prepare la mesa. Cuando empezamos, cogemos primero la bebida que más nos gusta y procuramos ir probando de todo lo que se hay en la mesa y vamos aconsejando a los amigos, come, come de esto que está muy bueno.

Son días de reencuentros con personas que no nos vemos durante el año y con muchas charlas contándonos las novedades, unas buenas, otras no tanto y sobre todo echando en falta a los que nos han dejado ese año.

Cristina García





día del socio

fiestas de san roque

Como otros años empezamos las fiestas con el concurso de tortilla de patata, algunos de los trasmoceros y trasmoceros nos obsequian con sus habilidades culinarias en el arte de hacer una tortilla de patata, que parece fácil pero tiene su truco.

Una vez que el jurado prueba y valora las presentadas, se pasa a degustarlas junto con las viandas y bebidas que han preparado la comisión de fiestas del año en curso por todos los asistentes.

Después de bien comidos y bien bebidos y acompañados por la charanga hacemos recorrido por todas las peñas.

Son días de mucho ajetreo, de estar poco en casa queriendo asistir a todas las actividades que hay, los más madrugadores y algunos de

los más trasnochadores tienen almuerzo todos los días.

Se procura que haya actividades para todas las edades, desde los más pequeños, con los hinchables, hasta los más mayores con las jotás, también nos ponernos serios cuando el día de San Roque nos ponemos nuestras mejores galas para asistir a misa y hacer la procesión.

La Asociación realiza los concursos de redacción, dibujo y la gimcana de mayores.

Finalizamos esos días con la entrega de trofeos de todos los concursos que se han realizado y por supuesto con el nombramiento de una nueva Bruja de Trasmoz.

Cristina García





fiestas de San Roque





concurso de redacción

La tribuna

EN MI RECUERDO

A mi edad el significado del amor es diferente a como lo piensa la gente joven, para ellos es algo fugaz, efímero, mientras que para mí es algo eterno, duradero, por eso me atrevo a escribir esta historia, la historia de amor que marcó mi vida para siempre.

Yo tenía 16 años y ella 14, nos conocíamos desde niñas y siempre habíamos tenido una relación especial. Yo siempre pensé que lo nuestro era imposible, pero un día de verano quedamos para hablar de algo importante, ¡yo estaba tan nerviosa!, pero llegaste, nos sentamos en un banco, apartadas, tomaste la iniciativa, pillándome por sorpresa, sin esperar que aquellas palabras cambiarían mi vida para siempre. Estabas inquieta, tus manos temblaban y tu mirada verde me esquivaba, ahí me dí cuenta de que me querías como yo a ti. En ese

momento deseé que esa tarde fuera eterna, comenzaron a pasar todos nuestros momentos juntas por mi cabeza, tantos años guardándome estos sentimientos por miedo a tu reacción. Me enamoré de ella sabiendo que no iba a ser fácil, que me dolería al verla partir y que desearía tenerla conmigo siempre.

Me tenías enamorada, no podía dejar de pensar en ti, eras la persona que me hacía feliz.

Han pasado 64 años, fuiste mi primer y único amor y aunque te marchaste sin recordarme, yo sé que se acuerda todavía de esa niña que me enamoró y cuya luz siempre iluminó mi vida.

Arianne Miranda Serrano
Primer premio de redacción
categoría adultos 2017

LA GRUTA SECRETA DE TRASMOZ

En el cerro celtíbero de la Oruña nació, cien años antes de Cristo, un niño llamado Trasmóz. Tenía el pelo de pétalos de girasol y unos ojitos del color de la piel de la rana de San Antón.

En la nieve enfriaba de golpe las más resistentes y cortantes armas, este descendiente de orfebres que forjaba, como nadie hasta entonces, el abundante hierro que había en nuestra región.

Formaba un trío imparable con sus fieles amigos Litago y Añón. El primero, domador de caballos y valiente guerrero, conocido ya entonces como "Litago el Exterminador", porque era capaz de cortar en un solo golpe la cabeza de tres oponentes romanos aunque éstos llevaran casco protector. Añón, preparaba una especie de ungüentos con plantas que curaban y tomaba brebajes para ponerse en contacto con algún Dios.

Los tres amigos se reunieron un sábado para bendecir el almuerzo con su habitual oración, cuando Añón leyó en los posos de leche de burra una orden del dios del Moncayo: Partir de inmediato hacia las lejanas montañas del norte que divisaban nevadas en aquella clara mañana de sol.

En aquel peligroso viaje burlaron a osos hambrientos, toros salvajes, ardillas ladronas, torrenciales tormentas, hasta se salvaron de morir quemados en la hoguera de una bruja malvada gracias a que Añón

imitaba el chirrido de la lechuza enfadada y la bruja embrujada, montada en su escoba..... voló.

Finalmente, el séptimo mes del año siguiente llegaron a un pueblo romano gobernado por un tal Broto que, al ver que venían cubiertos con pieles de osos y adornos de rabo de toro, con reverencias más bien propias de esclavo miedoso, los acogió.

Y aquí es cuando llega la hazaña por la que se recuerda a Trasmóz, pues el pueblo de Broto atravesaba una crisis penosa por unas contagiosas pestes que habían matado a la mitad de la población y, en mitad de la noche Litago y Añón caían presos, bajo pena de muerte, si Trasmóz fracasaba en el intento de resolver la situación.

Nuestro heroico paisano penetró con los enfermos en una gruta secreta que se abrió al quitar tres piedras rojizas que tenían forma de corazón. Allí vivían unas tres mil hermosas ninfas del bosque que a todos sanaron con una sola condición: "No olvidar jamás el nombre del ilustre celtíbero que las liberó!, pues habían permanecido ocultas desde que el poderoso dios Júpiter, por negarse a amarlo, una a una, encerró.

Desde entonces, en piedra pizarra y hasta ahora, en forma de mojón, se indica en Broto que faltan tres lunas si vas por las grutas o doscientos treinta y seis kilómetros de carretera, para llegar a Trasmóz.

Cristina Prieto
Segundo premio de redacción
categoría adultos 2017

CUERDA Y NUDOS

Hace poco tiempo tuve ocasión de participar en una tertulia de un taller de lectura, dirigida por una escritora muy reconocida en su ámbito.

La autora tiene publicaciones tanto infantiles y juveniles como de literatura para adultos. Ella, junto con otros escritores, mantiene un proyecto con el que recorren escuelas, institutos y talleres de adultos con el fin de motivar la afición a la lectura y, a través de ella, el interés por la investigación de la historia.

En la tertulia, además de comentar su novela, la escritora nos subrayó la idea de que al leer no debemos perder de vista el

contexto en el que el autor imagina, escribe y desarrolla su obra, ni el tiempo, el lugar y la acción que nos relata, pues cotejar hechos, fechas y datos nos ayuda a tener una visión más amplia de la historia narrada. Y esto es importante porque toda historia nos ofrece diferentes posibilidades de interpretarla. Además, nos hizo partícipes de una dinámica que utiliza habitualmente en espacios educativos y públicos y que dejó un poso importante en mi memoria...

Extendió una cuerda con diferentes nudos en toda su largura y nos pidió sostenerla con las manos y mantenerla así hasta formar un semicírculo con el grupo unido por ella. Después nos indicó que nos fijáramos detenidamente en la apariencia de los nudos hechos con la propia cuerda. Unos, los más, eran

pequeños, insignificantes y apenas se percibían; otros, algo más grandes y notorios, eran menores en número; el resto, muy pocos, eran muy abultados y llamativos por estar deshilachados.

La escritora nos explicó que la cuerda que sosteníamos era la historia y la tradición, esto es, el legado que las personas vamos dejando durante nuestras vidas.

Los nudos más pequeños representan las vidas de seres sencillos, discretos, que han pasado desapercibidos para la gran historia pero que han formado parte de ella, aunque únicamente hayan sido significativos para su entorno más próximo.

Los nudos de mayor tamaño son las personas influyentes por diferentes razones, las notables por sus hechos o las que han logrado hacerse notar, a veces utilizando los nudos más pequeños. A este grupo la historia los ha ensalzado y reconocido como parte importante de ella.

Por último, los nudos grandes y deshilachados son aquellos hechos y acontecimientos que han marcado un hito en la gran historia, como los grandes fenómenos naturales, descubrimientos, inventos y conflictos, que en muchas

ocasiones han causado sufrimiento, enfermedad, explotación y miseria o grandes mejoras para el ser humano y que afectaron a muchas personas, para bien y para mal.

Es bonito pensar que la cuerda, es decir, la historia la estamos construyendo y manteniendo cada persona cada vez que transmitimos lo que vivimos, nuestra forma de ser y pensar... Y que como lo hacemos desde nuestro punto de vista y nuestro contexto personal la historia difícilmente es única.

Así, cada persona creamos nuestro propio nudo que, por ser pequeño, seguramente pasará desapercibido para la gran historia pero sabemos que formará parte de la misma. Y mientras tanto seguiremos viviendo este verano en Trasmoz, agarrados a "la cuerda" y haciendo "el nudo" que nos permita este tiempo y lugar, con la esperanza de no pasar desapercibidos al menos para alguien y recordando a quienes ya han pasado a formar parte de la cuerda este año.

Amparo Blanco
Tercer premio de redacción
categoría adultos 2017

LA MARIPOSA BLANCA

Érase una vez, una dama llamada Diana que vivía en la torre del castillo de Trasmoz. Su padre era el señor del castillo y su madre había muerto hacía muchos años. Su padre siempre le cantaba un cuento sobre una mariposa blanca. El cuento trataba sobre una chica adinerada que perseguía una mariposa blanca para cazarla y colocarla en su colección de insectos, hasta que la mariposa se adentra en un bosque y le dice a la chica que a cambio de dejarla libre, ella le concedería un deseo. La chica se lo piensa y descubre que no necesita nada más aparte de la mariposa blanca, así que la caza y en ese momento en que la atrapa la chica se convierte en la mariposa blanca que tanto quería.

A Diana siempre le había gustado ese cuento y siempre lo recordaba cuando veía a una mariposa blanca cerca de ella. Porque desde que su madre murió, siempre veía la misma mariposa de color nieve con un punto negro en una de sus alas, que se parecía a la marca de nacimiento que Diana tenía en su brazo derecho.

Un día, Diana salió a pasear por el bosque y volvió a ver a la misma mariposa de siempre.

A Diana le picó la curiosidad y la siguió a través del bosque. Corrió y corrió hasta que se despidió del camino y llegó a un lugar que no conocía. Allí la mariposa se posó en una roca y le dijo: "Diana, yo soy tu madre y la chica del cuento. Cometí un error hace tiempo y me convertí en mariposa, por eso, he estado cerca de ti todo ese tiempo y por eso tengo un punto negro en mi ala derecha, igual que tu marca en tu brazo derecho".

Diana se quedó atónita, pero se alegró de descubrir que su madre no estaba muerta sino junto a ella, aunque en forma de mariposa.

Desde entonces, Diana y su madre, iban todas las mañanas a pasear por el bosque que las unió y por las tardes, la mariposa blanca iba revoloteando por las calles de Trasmoz junto a su familia.

Raquel Echeita Zúñiga
Primer premio de redacción
categoría juvenil 2017

TAN POCA EDAD PARA TANTO SUFRIMIENTO

Y ahí estaba ella, con una enorme sonrisa delante de aquel lugar, el cual le hacía recordar toda la mierda que había vivido.

De un momento a otro un enorme cosquilleo le invadió todo el cuerpo pero se dio cuenta del por qué, aquel sitio fue el mismo en el cual ella casi acaba con su vida y aquel mismo temblor la paró de aquel impulso de rabia.

Ella no sabía el por qué de esa sensación, esa sensación era su ángel de la guarda, su abuela. Su abuela le había salvado la vida sin que ella lo supiera.

Llevaba años intentando borrar todo, pero se dio cuenta de que aquello era imposible, ya que sin aquellos recuerdos ella no hubiera llegado a estar donde está ahora.

Por eso mismo, simplemente se sentó en aquel precipicio a leer una carta que llevaba en el bolsillo. Aquella carta eran todos los sentimientos que ella se había guardado en sus 17 años de vida.

Pero no leyó ni una palabra, ya que prefería no recordar nada, por eso simplemente la quemó. Si quemó esa carta y después de ver como las cenizas se las llevaba el viento, el mismo escalofrío volvió a aparecer, pero esta vez era más intenso.

Aquella muchacha lo único que hizo fue soltar un par de lágrimas, para después cerrar los ojos y dejarse llevar.....

María Pérez
Segundo premio de redacción
categoría juvenil 2017

concurso de dibujo



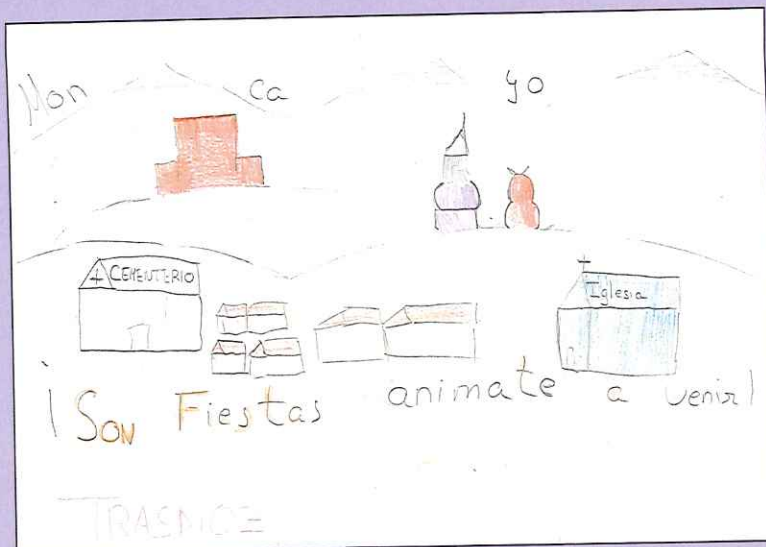
Mónica Vera - 12 años
1º Premio Juvenil



Álvaro González - 12 años
2º Premio Juvenil



Ainhoa Embid
13 años
3º Premio Juvenil



Adriana González
10 años
1º Premio Infantil



Bruno Iranzo
7 años
2º Premio Infantil



Pedro Esteban
9 años
3º Premio Infantil

excursión

por tierras de

Navarra y Aragón

VIANA, TULEBRAS Y TÓRTOLES.

Una vez más pudimos disfrutar de una estupenda excursión organizada por "la Asociación". Una oportunidad para disfrutar en fraternidad de la historia y la cultura de lugares próximos a Trasmoz, que de otra forma muchos de nosotros difícilmente conoceríamos.

En esta ocasión visitamos la localidad navarra de Viana. Villa medieval fortificada que fue refundada por Sancho VII el Fuerte en 1219 con una clara finalidad defensiva frente a Castilla.

Marcada por su situación estratégica fronteriza, Viana ha pertenecido a lo largo de su historia a los reinos de Navarra y de Castilla. Pero esta pequeña localidad esconde muchos secretos.

Viana vio morir a César Borgia cuando trataba de recuperarla para Navarra. El Príncipe, Cardenal y General César Borgia, hijo del Papa Alejandro VI, murió emboscado en Viana tras recuperar la mayor parte de la ciudad. El rey navarro ordenó que los restos de Borgia fueran enterrados en un suntuoso sepulcro en la capilla mayor de la iglesia de Santa

María, donde permanecieron hasta que fueron sacados al exterior del Templo "para que en pago de sus deudas le pisotearan los hombres y las bestias".

Borgia fue un hombre del Renacimiento, indudablemente ambicioso, a la par que culto, gran estratega y hábil político. Pero la decisión de sacar sus restos para que fueran permanentemente humillados probablemente no obedece a un castigo por sus pecados sino a los deseos de revancha del obispo de Calahorra, cuyo pariente estaba enemistado con Alejandro VI, que aprovechó el dominio castellano sobre Viana para perpetrar su venganza.

Viana también vio a Zumalacárregui cargar al frente de sus lanceros contra la caballería liberal. Siendo testigo de primera línea de las guerras carlistas, triste periodo de nuestra historia.

Pudimos visitar la magnífica Iglesia de Santa María, cuya construcción de estilo gótico se inició en 1250, pero a la que se le añadieron en el siglo XVI una torre y una portada renacentistas. Aunque en estado de ruina también conocimos la Iglesia de San Pedro, del mismo siglo XIII, de la que se conservan una



portada barroca del siglo XVIII y una hornacina con una imagen de San Pedro.

Sus calles con claro sabor Medieval, las puertas que se conservan del recinto amurallado, su plaza del Coso, en la que destaca un edificio barroco del siglo XVII con un balconaje corrido –palco de honor en los festejos taurinos– permiten al visitante, peregrino o no, sumergirse en una atmósfera única y especial. Tierra de vino y pacharán, de embutidos, alubias y pimientos asados y como no, de galletas. Su luz única, casi tan hermosa como la de Trasmoz, enamoró a Serrat y a bien seguro inspiró alguno de sus versos. Orgullosa ostenta el título de “Muy Noble y Muy Leal”, que recibió de manos de una Infanta y cuyo título, princesa o príncipe de Viana, ostentan hoy en día los herederos a la Corona.

Al igual que Felipe II de Castilla disfrutó de la gastronomía de Viana en 1592; “la comarca es de mucho pan y de grande abundancia de vino bueno y barato, que puede la bodega de Viana proveer a todo el reyno de Navarra en tiempo de necesidad”, los socios de Trasmoz disfrutamos de una copiosa y sabrosa comida que a todos dejó satisfechos, salvo a los insatisfechos claro está, que de todo hay.

El siguiente destino, todavía en Navarra, fue Tulebras, pueblo situado a orillas del Queiles, río ladrón que roba el agua a Castilla para dársela a Aragón. No pudimos deleitarnos de una extensa visita a su Monasterio como correspondía a este lugar por razones ajenas a la organización pero aún así pudimos conocer el primer cenobio femenino que la orden del Cister fundó en España. ¡Cuanta historia hay en Trasmoz y sus alrededores!

En su museo pudimos admirar una de las pocas representaciones tricéfalas de la Santísima Trinidad que se conservan en el mundo. Todo un privilegio. Si esta obra se conserva es gracias al afán de las

monjas del monasterio, la connivencia de los sucesivos sacerdotes responsables de su dirección espiritual y a que la Inquisición, prudente, no accedía a lugares como éste con facilidad.

En la edad media este tipo de interpretación de tres rostros de la trinidad fue denunciada por sacrílega y monstruosa, tras ser condenada en el Concilio de Trento el Papa Urbano VIII la prohibió y sus representaciones, calificadas de heréticas, fueron destruidas.

No puedo dejar de mencionar la imagen articulada de tamaño natural de la Virgen de la Cama, datada entre el siglo XVI y el XVII, que aún hoy sigue saliendo en procesión y cuyo vestido, de seda y oro, fue tejido en 1892 por las religiosas.

Pero aún nos esperaba otra sorpresa, una que nos toca especialmente por estar en nuestro patio trasero, en nuestra comarca, en Tórtoles. Pudimos visitar su mezquita, construida a mediados del siglo XV, que por tanto tiene la particularidad de que lo fue bajo dominio cristiano, lo que la convierte en toda una rareza y justifica que sea bien del patrimonio aragonés. Lo más destacable que se conserva, pues fue convertida en granero y olvidada, es su techumbre ricamente decorada.

Una vez más pudimos disfrutar de lugares únicos, que con su historia han contribuido a forjar la nación más antigua de Europa. Preservar el legado que nuestros antepasados nos han legado es nuestro deber y obligación, sea éste legado material o inmaterial, para poder entregarlo a nuestros hijos. En este sentido la Asociación pone su granito de arena y lucha cada año por recuperar y mantener las tradiciones de nuestro pueblo a la vez que con estas excursiones nos ayuda a conocer las de otros lugares.

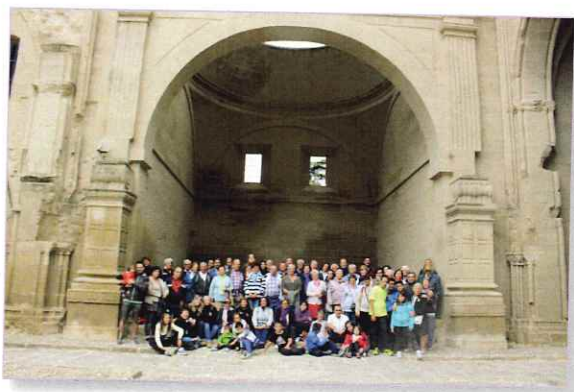
Por todo ello gracias.

Maru Zúñiga



La Tribuna

Viana, Tulebras y Tórtoles





Viana, Tulebras y Tórtoles





Laribuna

Viana, Tulebras y Tórtoles

ofrenda de flores

Este año la Virgen del Pilar nos compensó, el año anterior la salida se realizó casi los últimos y este año fuimos casi de los primeros, tuvimos que madrugar para ponernos guapos todos y llevar las flores blancas a la Virgen, porque las nuestras a esas horas confeccionaban su manto.

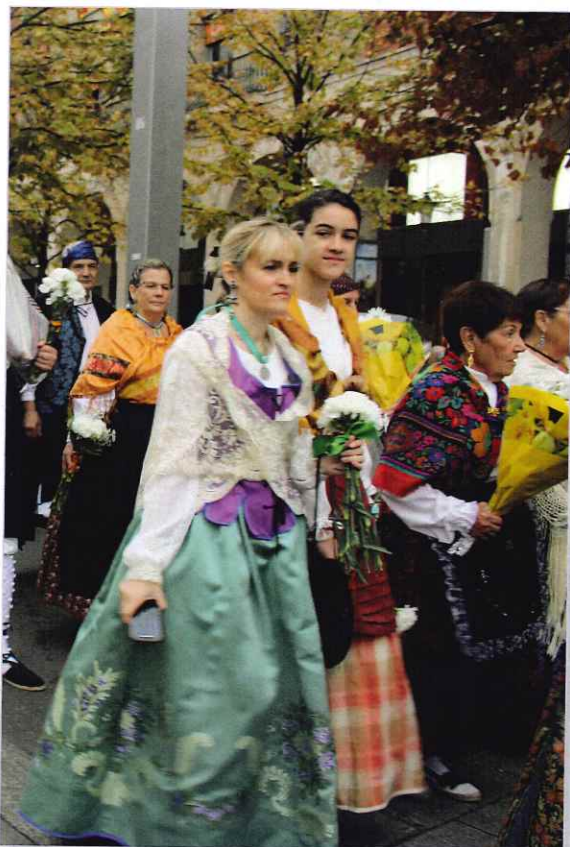
Unos días antes todo el mundo quería salir con nosotros, tuvimos llamadas hasta de algún grupo numeroso que por supuesto no aceptamos, ya que la reserva está hecha para un número determinado de personas, contando con todos nosotros, algunos amigos que nos acompañan siempre salgamos a la hora que salgamos, así como familiares.

A esas horas no se lleva casi retraso, por lo que la ofrenda fue rápida, aunque igual de emocionante, sobre todo cuando empezamos por la calle Alfonso y al fondo vemos El Pilar, los más madrugadores hablaban entre ellos, mira son los de Trasmoz, el pueblo de las brujas.

Una vez entregadas las flores, después de las fotos, muchos se fueron a tomar el consabido chocolate con churros, el café con leche, propio de esas horas.

Esperemos que el próximo año nuestro grupo siga siendo tan numeroso.

Cristina García





ofrenda de flores

noche de ánimas

La tribuna

48





IX recreación de las calles anima-das de Trasmoz

noche de ánimas

la luz de las ánimas

LAS CALLES TERRORIFICAS DE LA LUZ DE LAS ANIMAS.

EL CIRCO DE LOS HORRORES.

Despierta los cinco sentidos. Escucha el caliope musical con su sonido retardante acompañado de gritos escalofriantes. Huele la putrefacción de los cadáveres a los pies de la jaula de las bestias. Saborea la sangre mezclada con algodón de azucar. Toca las entrañas que adornan la carpa de rayas rojas y blancas. Y mira las luces que iluminan cada rincón de este tenebroso lugar... Bienvenidos al Freak Circus Show, de las calles terrorificas de Trasmoz!

Un año más, y cumpliendo con las peticiones de mucha gente, para simular sus peores pesadillas, nos metimos de lleno en el mundo del circo. Era un reto grande pero fascinante a la vez, mezclar la magia y el espectáculo con lo mas oscuro y sangriento de este mundo. ¿Seríamos capaz de hacerlo?

Necesitábamos una entrada digna para este proyecto, una puerta grande que represente la cara visible de lo que queríamos mostrar, y que mejor que el rostro de un payaso terrorífico donde los visitantes tengan que entrar por su boca y recorran un pasillo de telas sangrientas simulando la garganta. No hay circo sin presentador, y esto es lo que nos encontrabamos nada mas cruzar la puerta: "Pasen y vean! Pasen y vean! Bienvenidos al gran Freak Circus Show de Trasmoz! Estar preparados para ver una espectáculo sin igual donde podrán encontrar Payasos, Magos, Equilibristas,... y muchisimos mas monstruos de nuestro gran Circo. Pasen y vean, y disfruten del Show!"

Durante todo el oscuro recorrido, no dejabamos de oír una melodía propia de los circos con un toque tenebroso que se metía por todo el cuerpo, acompañada por la sensación de que algo espeluznante podía aparecer en cualquier momento, y así era...

El ventrilocu con sus muñecos de carne y hueso, en sus miradas percibías aun el calor humano y el grito de socorro al querer escapar de ese maníaco. La cabaretera de la boca cosida, tratando de verse reflejada en los miles de espejos rotos que la rodeaban. El Mago y su ayudante, serrando por la mitad a sus víctimas vivas. El cadaver de un domador devorado lentamente por sus bestias, mitad humanas. El Lanzador de cuchillos, que disfruta clavándole a sus preciosas mujeres afilados instrumentos de tortura, mientras gritan atadas en una diana. La famosas siamesas asesinas, con sus apariencias inocentes, que se bebían la sangre de aquellos que se acercaban curiosos a observarlas. El Equilibrista mutilado con su propia cuerda, volviendose loco y obligando a la gente a ver su brazo desmembrado. La estancia de los Payasos endemoniados, donde una vez que descubras cuales son reales, cambiaras la risa por el grito. Y por último, los Mimos homicidas, que despediran este espectáculo entre disparos y ruidos espeluznantes, para que jamás olvides lo vivido esta noche en el Freak Circus Show de Trasmoz.

Kane Coru y Rubén Galed



noche de ánimas





noche de ánimas

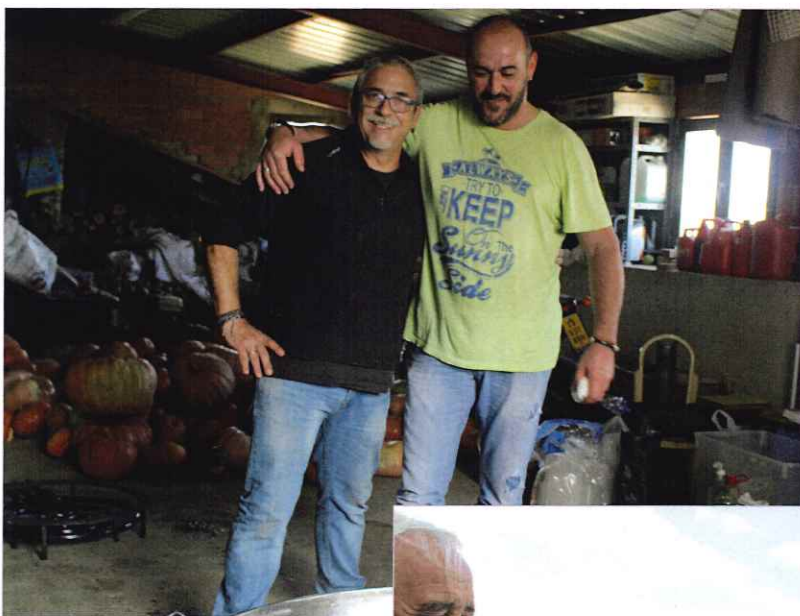
noche de ánimas

Laribuna

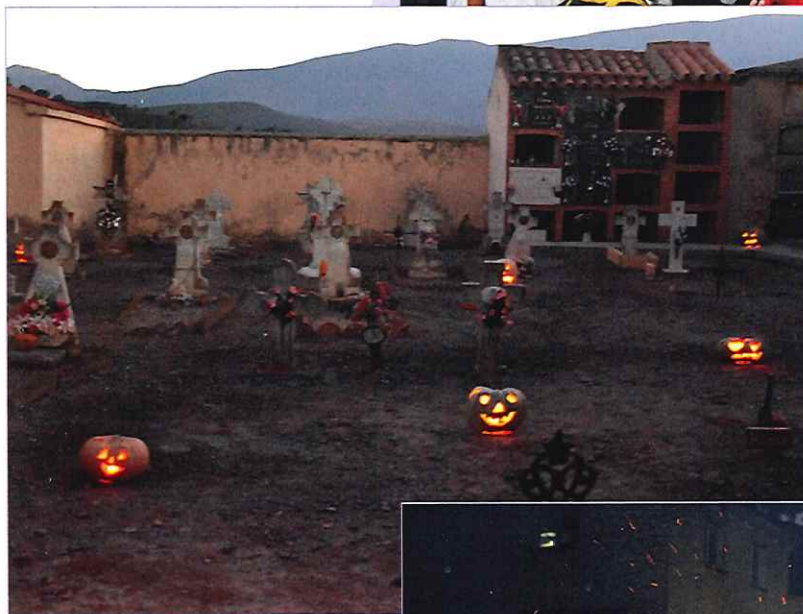




noche de ánimas



noche de ánimas



noche de ánimas

Laribuna





noche de ánimas

Cara al Moncayo

Fueron casi cincuenta años de ir y venir, venir a Trasmoz y tornar a Basauri. Los primeros años para visitar y mantener amistades muy queridas que nos recibían en su casa. Tiempo después tuvimos la nuestra y llegó el cargar y descargar el coche cada vez que había un fin de semana largo o vacaciones. Todo servía para adecentar nuestra casa y la bodega de Trasmoz. La ilusión llevaba a improvisar oficios para lograr mejoras y aprovechar el tiempo para seguir con la tarea.

También había momentos para reunirse y algunas meriendas con los amigos. Y la puerta siempre abierta, y el pacharán y alguna cerveza siempre a mano.

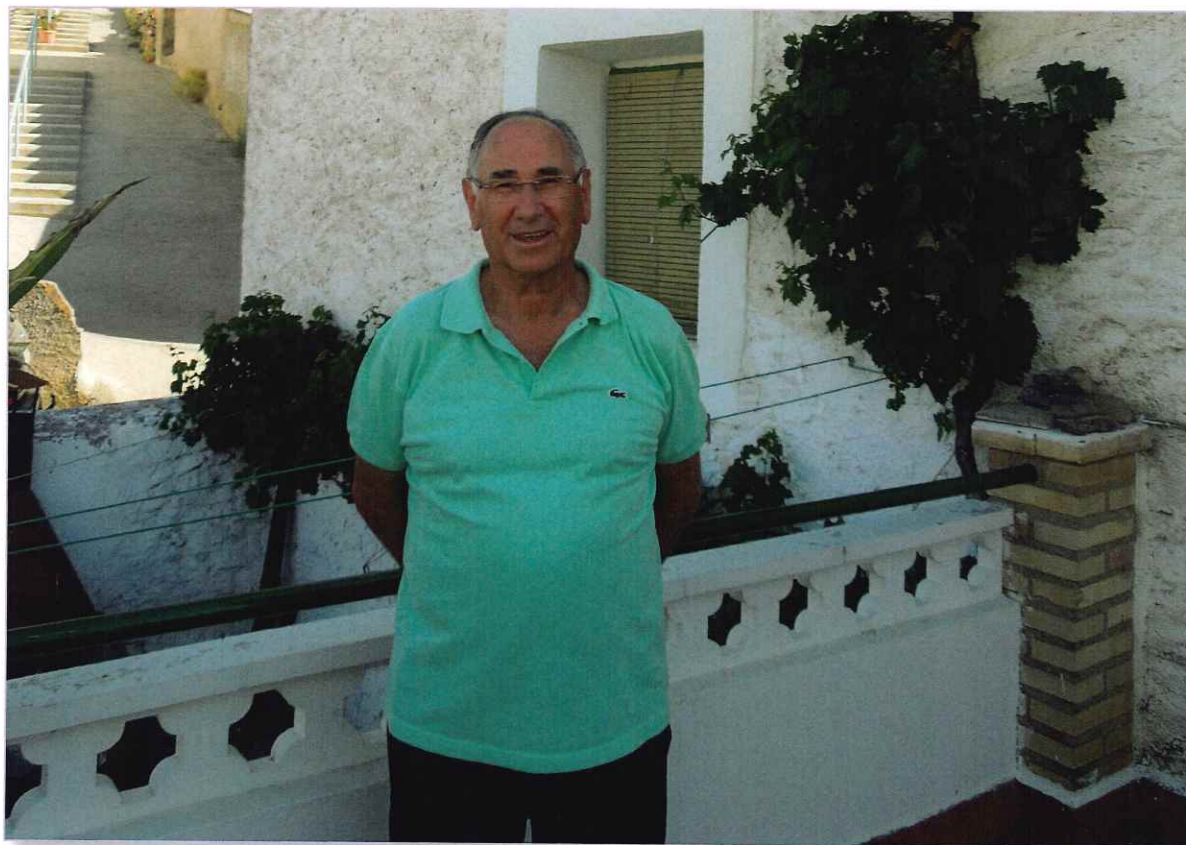
Cuidar de las parras que nuestro vecino nos plantó y de cuatro árboles para rodear de verde la casa, hacer la pequeña pista de petanca y mantener a raya la hierba eran su ocupación matinal.

Siempre recordaremos "sus ganas de hacer por el pueblo" nos decía un amigo en su condolencia. Así era. Participaba en lo que podía, ya fuera ayudar a preparar el rancho o las migas, o echar una mano para montar el tablado para las fiestas, participar en ellas y pelearse en la petanca y el guiñote...

Sentía Trasmoz como algo propio y no escatimó esfuerzos por animar y apoyar en cuanto pudo, y por hablar de las virtudes del pueblo, la comarca y el Moncayo a las personas que no conocían el lugar.

En mayo nos dejó y ya no nos acompañó en la feria ni en verano, pero le hicimos presente, junto con algunos amigos, en el pequeño cementerio que Bécquer inmortalizó y allí, cara al Moncayo, espera...

M^a Amparo Blanco Calvo



Joaquín Castro en su casa de Trasmoz.

Ser Bruja en Trasmoz

La tribuna

El 16 de agosto de 2016 fui elegida "bruja del año" y recibí, como mis antecesoras, una placa en la que pone "En reconocimiento a la labor realizada en favor de la villa". Para mí es todo un honor ser bruja de Trasmoz, y esto es lo que les cuento a quienes, con curiosidad, me preguntan por este nombramiento y lo que hay detrás de él.



El origen de la relación de Trasmoz con las brujas se remonta al siglo XIII, cuando en el castillo del pueblo se fabricaban maravedíes falsos y se extendieron habladurías sobre su existencia, con el fin de que el vecindario no merodeara ni se asomara a las ventanas cuando se arrastraban las carretas en las que se transportaban las monedas. Además, un litigio del señor del castillo con el Monasterio de Veruela por el uso de las aguas llevó a que el pueblo fuera excomulgado y maldito. A todo ello se unió el buen conocimiento de las hierbas de la zona por parte de muchas de las mujeres de Trasmoz, herboleras cuyo manejo fue calificado de brujería en algunos tiempos. Y finalmente, Gustavo Adolfo Bécquer llegó al Monasterio de Veruela, habló con las gentes

de la zona y quedó asombrado por las historias que escuchó sobre Trasmoz, describiendo al pueblo como lugar de confabulación de seres extraños y mágicos, y reflejándolo en sus Cartas desde mi celda.

Así que las brujas vivieron en Trasmoz antes de que apareciéramos las "nuevas", fruto de una idea de la asociación El Embrujo y apoyada por el Ayuntamiento. Ya somos 18 y se ha logrado que sea tradición tanto cada nombramiento de bruja del año, basado en votación popular durante las fiestas patronales de San Roque en agosto, como la redacción y lectura del pregón por parte de la nombrada para abrir la "Feria de brujería, magia y plantas medicinales" el primer sábado de julio.

Para mí, ser bruja en Trasmoz supone compromiso por haber sido elegida por personas del pueblo que tuvieron a bien hacerlo, y a las que agradezco que consideraran que lo merecía. Ahora formo parte de un grupo de mujeres estupendas, entre ellas mi madre, que me precedieron en el nombramiento y que presumen de ser brujas siempre que tienen ocasión, cosa que yo también he empezado a hacer. De hecho, vivir la mayor parte del tiempo fuera de Trasmoz me hace sentir un poco "bruja embajadora" cuando hablo de estas cosas y de los encantos del pueblo y la zona.



Con el alcalde, Jesús Andía, atendiendo a Tele Aragón en la fiesta de las Ánimas del año de mi nombramiento.



Con mi padre, Joaquín Castro, en la fiesta de las Ánimas de ese mismo año.

Pili Castro

Relatos

así somos
EN PRIMERA PERSONA

LOURDES PÉREZ / GRUPO SIFU ZARAGOZA

La fuerza de la tradición

Un pueblo orgulloso de su historia y su cultura necesita voluntarios como Lourdes Pérez, volcada en dar a conocer Trasmoz (Zaragoza).

Lourdes Pérez trabaja como operaria de limpieza en Grupo SIFU Zaragoza desde hace ya 16 años. Nació hace 49 años en el pueblo maño de Trasmoz, ubicado en la comarca de Tarazona, en plena sierra del Moncayo. La historia, la cultura y la tradición que alberga esta región marcan la vida de sus habitantes, y en el caso de Lourdes, mucho más. Decidida a colaborar por la preservación de ese legado, forma parte de El embrujo de Trasmoz, una asociación cultural creada en el año 2000 que se dedica a difundir la cultura de la localidad y su comarca, y que hace hincapié en la recuperación de antiguas tradiciones.

"Nos dedicamos tanto a la difusión de la cultura de la comarca de Tarazona y el Moncayo como a la recuperación de las antiguas tradiciones del lugar. Por poner un ejemplo, hacemos actividades de plantación de flores y árboles para la forestación del municipio, o la recuperación de 'Roldar el huevo' por las heras", explica Lourdes, que forma parte de El embrujo de Trasmoz desde su fundación. Y lo ha hecho de muchas maneras, con mayor o menor grado de implicación: "He colaborado con ellos en diferentes ámbitos, desde la preparación de festividades y actividades hasta formando parte de la junta como tesorera".

La actividad principal que realiza su asociación se denomina La luz de las Ánimas, que hace referencia al día de Todos los Santos, y en la que se mezclan tradición y actividades más modernas. Para este evento se moviliza todo Trasmoz: "Por la mañana hacemos vaciado de calabazas,

tores, los montadores de sonido y luz, etc.", relata Lourdes, quien asegura que esta se ha convertido en una de las actividades más demandadas y esperadas por los visitantes.

Una vida en el campo

Nacer y vivir en el medio rural marca; de hecho, una de sus aficiones es dar paseos por el monte con su perra Kenya. Nada mejor tras su trabajo en la ajetreada Zaragoza.

A este equilibrio entre trabajo y ocio no afecta el hecho de padecer una discapacidad —sufrió la amputación de un brazo—, algo que tiene muy claro: "La discapacidad no debe ser una barrera para hacer lo que más te gusta, siempre hay opciones. No hay que dejar que el miedo o la vergüenza impidan que sigas adelante y des lo mejor de ti. ¡Si tú quieres, puedes!". Además, afirma, "siempre hay gente encantada de ayudarte a hacerlo posible".

"La discapacidad no debe ser una barrera para hacer lo que te gusta, siempre hay opciones"

que nosotros mismos plantamos y cuidamos a lo largo de año, y una comida para todos los que estén interesados. Y por la tarde realizamos más actividades: pintacaras para los más pequeños, pasacalles, la misa y la procesión en honor a los difuntos, cena elaborada en brasa y quemada...", toda una fiesta, que además con el tiempo se ha ido reinventado y adaptando a las nuevas generaciones. "Hace unos años los jóvenes del pueblo propusieron a la asociación aportar su granito de arena creando un recorrido terrorífico por las calles, en el que ellos mismos son los organizadores, los ac-



Lourdes Pérez con su perra Kenya delante del castillo de Trasmoz, en la sierra del Moncayo.

La brujería, declarada de interés turístico en Aragón

El Gobierno aragonés concede este distintivo a Trasmoz (Zaragoza), famoso desde la Edad Media por sus brujas



Los lugareños presumen de las leyendas de brujería que acompañan a Trasmoz desde la Edad Media - Fabián SimónR. Pérez Zaragoza17/02/2017 09:19h - Actualizado: 17/02/2017 09:19h. Guardado en: España Aragón

La brujería, en sentido literal -y festivo-, ha pasado a ser declarada de interés turístico en Aragón. No de forma general, sino para un pueblo en concreto, Trasmoz, con menos de 100 habitantes empadronados y situado en las faldas zaragozanas del Moncayo.

Famoso desde la Edad Media por sus leyendas de brujas y aquelarres, Trasmoz lleva años intentando sacar partido a ese esotérico legado que le costó al pueblo ser **excomulgado por la Iglesia Católica ya en el siglo XIII**. Lo hace difundiendo ese halo de brujería y misterio para atraer turistas, y, sobre todo, a través de la **Feria de la Brujería, la Magaía y las Plantas Medicinales, que celebra cada primer fin de semana del mes de julio**.

Para darle más fuerza a esta feria, el Ayuntamiento de Trasmoz solicitó al Gobierno aragonés que declarara de interés turístico regional esta feria de la brujería. Y el Ejecutivo regional ha aceptado la petición.

La Administración autonómica acaba de concederle este distintivo oficial a Trasmoz y su feria de las brujas y de la magia, que se celebra des-

de hace década y media, y que -según el ayuntamiento- atrae cada año a la localidad a entre 5.000 y 6.000 visitantes.

Para el Gobierno aragonés no hay duda de que la brujería de Trasmoz reúne méritos sobrados para haber sido declarada de interés turístico regional. Lo hace porque se trata de «un festejo popular, manifestación de la tradición de la localidad, impulsado por instituciones públicas y privadas», y cargado de atractivos turísticos.

Así, la resolución dictada por el Gobierno aragonés destaca el programa festivo que acompaña a esta feria de Trasmoz: «se **escenifica y recrea el aquelarre de brujas** y la maldición de Trasmoz, junto con otros actos como pasacalles de brujas, mercado esotérico, campamento medieval, actuación de juglares, exhibiciones de cetrería, **representación de la captura de brujas y herejes, juicio y tortura**, generando importantes corrientes turísticas por su singularidad».

prensa

EL PAÍS

La brujería, un bien turístico en el pueblo excomulgado por la Iglesia

La localidad zaragozana de Trasmoz logra que su tradición hechicera sea reconocida por el Gobierno regional



Patricia Peiró • Twitter. Trasmoz 22 MAR 2017 - 10:48 CET
Una imagen de la feria de brujería, que se celebra en julio.

Tía Casca murió despeñada por el monte sobre el que se levanta el castillo de Trasmoz. Es, que se sepa, la última bruja de un pueblo maldito y excomulgado. Sus vecinos, convencidos de que tenía poderes para envenenar las aguas y llevar el mal de ojo, la asesinaron de este modo. Los desalmados no hicieron sino agravar el problema porque desde ese momento, porque Casca se dedicó a aplicar su mismo castigo a todos los infelices que se acercaban por la parte del barranco por el que ella fue arrojada. Este pueblo zaragozano con 96 habitantes censados apela a esta

leyenda negra para reclamar su singularidad. Su tradición hechicera le ha servido para obtener la distinción por parte del Gobierno aragonés como bien de interés turístico.

Gustavo Adolfo Bécquer es en gran parte el responsable de que el pasado oscuro de la localidad haya llegado hasta hoy, porque recogió algunas de sus historias en Cartas desde mi celda, que escribió cuando se hospedaba en el cercano monasterio de Veruela. Los conflictos por los recursos naturales de la zona fueron precisamente los que enfrentaron a esta localidad con los monjes

y los que despertaron las iras de sus sucesivos abades. Tanto, que en el siglo XIII el pueblo entero fue excomulgado y en el XVI maldito por sendos religiosos del monasterio.

El uso que el municipio hace de su pasado es bastante más prosaico: si no puedes revocar la maldición, aprovéchate de ella. El alcalde, Jesús Andía (PP), bombero de la Diputación Provincial de Zaragoza, cree que la distinción otorgada por el Gobierno atraerá todavía a más visitantes, y eso que la feria de brujería y magia aglutina cada primer fin de semana de julio a más de 6.000 personas. El pueblo vuelve esos días a su pasado medieval y recrea una caza de brujas y hasta un aquelarre. "He hablado con otros alcaldes que tienen esta denominación. Esperamos que sirva para conseguir visitantes durante todo el año", cuenta sentado en la terraza del bar situado a la entrada del municipio.

El castillo de Trasmoz, del que se dice que fue construido en una sola noche por un nigromante.

Por si los aquelarres y hechizos no fueran suficientes capítulos en la historia de un municipio tan minúsculo, este pueblo cuenta además con otros dos hechos relevantes en su haber. Fue el hogar durante gran parte de su vida de Manuel Jalón, inventor de la fregona, que compró el castillo y consiguió restaurar la torre del homenaje.

Aunque en el padrón oficial no lleguen un centenar, los fines de semana y los veranos este

número aumenta gracias a varias familias. Marta pertenece a una de ellas, y en esta mañana soleada de domingo juega con su hija en el parque: "Hará 15 años, la iniciativa vecinal decidió retomar las tradiciones. Entre ellas, las famosas calabazas del 30 de octubre, una cosa que no es de Halloween, que los abuelos del pueblo ya lo contaban". Cuenta orgullosa que gracias a la colaboración entre la asociación y el Ayuntamiento, cada mes hay al menos una actividad.

"El turismo está muy bien, pero hace falta que venga gente a vivir para reactivar esto", apunta Claire, una francesa que se mudó a Trasmoz hace una década donde su marido montó una quesería. Jessica está a punto de abrir una casa rural junto a su pareja, pero sin intención de instalarse definitivamente en el pueblo: "Con todos los turistas que vienen, siempre alguno pregunta dónde se puede hospedar, y ahora mismo no hay nada". El regidor explica que entre los próximos proyectos de su Gobierno está actuar como mediador entre posibles compradores y vendedores de viviendas a través de la página de Facebook de Trasmoz, creada hace dos años. "Con que se instalaran aquí uno o dos negocios más como la quesería o la fábrica de aceites, sería perfecto", explica Andía.

Doña Casca aguarda nuevas víctimas. El resto de las brujas y demás vecinos esperan que los turistas se acerquen a conocer su leyenda y probar su queso y aceite.

HERALDO DE ARAGÓN

TARAZONA Y EL MONCAYO

De Museo de la Brujería a casa de turismo rural

REPORTAJE

El Ayuntamiento de Trasmoz subastó el edificio para asumir parte de la deuda con el constructor. Una pareja la compró y ha decidido acondicionarla como alojamiento

Jessica Lacruz y Rubén Sola, una joven pareja zaragozana, se han embarcado en un ambicioso proyecto: poner en marcha una casa de turismo rural en el edificio que, hasta hace unos años, albergó el Museo de la Brujería en la localidad de Trasmoz, que antes funcionó como horno de pan.

Los promotores han terminado ya la obra de restauración, intentando respetar al máximo los detalles originales del edificio: «Ha sido una remodelación integral del inmueble», que data del año 1890, tanto en el exterior como en el interior. «Era una idea que tenía en la cabeza desde hace mucho», explica Rubén Sola. El nuevo establecimiento llevará por

HISTORIA

1 Horno. El edificio, construido en el año 1890, era un horno de pan. Este uso original será el que dará nombre al nuevo establecimiento de Jessica Lacruz y Rubén Sola, donde además se podrán observar elementos originales de su primera etapa.

2 Divulgación. El Ayuntamiento decidió, hace más de 15 años, remodelar ese inmueble para ubicar allí el Museo de la Brujería y de las Supersticiones del Moncayo, que cerró sus puertas hace casi una década, según recuerda el alcalde, Jesús Andía. Sin embargo, aún hay gente que sigue llamando para preguntar por este centro expositivo.

3 Turismo. La casa salió a subasta y la adquirió una joven pareja zaragozana, que ha decidido montar allí una vivienda de uso turístico rural.



Jessica Lacruz y Rubén Sola, en el antiguo horno.

nombre El Horno, en referencia al uso que tuvo en el pasado. La casa, en principio, se alquilará entera, y sus dueños confían en poder abrirla en breve: «El arquitecto tiene que conceder la licencia de primera ocupación y luego enviar la solicitud a la DGA para que sea vivienda de uso turístico».

Su historia es singular. El edificio albergó el Museo de la Brujería y las Supersticiones del Moncayo y antiguamente fue un horno de pan en el que se cuenta que en el siglo XVI trabajó Dorotea, la primera bruja conocida de Trasmoz. Los visitantes que llegaban al centro podían ver objetos antiguos a los que se les atribuían

propiedades mágicas, como espejos, candiles, animales y plantas medicinales. Se cerró hace poco menos de una década y el material se trasladó al castillo, a la espera de que en un futuro se pueda acondicionar algún otro local con un fin expositivo.

El responsable local relató que, cuando accedió a la alcaldía, un constructor les reclamó el pago de la deuda por la edificación de este museo, como se desprendía de una sentencia judicial. El importe total ascendía a 42.000 euros, incluidos los intereses. El Ayuntamiento, entonces, decidió vender el museo para hacer frente a este gasto. La casa se subastó por 15.000 euros; 5.000 euros se asumieron con cargo a las arcas municipales, y el resto se pagará a razón de unos 1.260 euros anuales durante los próximos 20 años.

Para el nuevo propietario del edificio es importante «aprovechar el tirón turístico que tiene Trasmoz». La última Feria de la Brujería, Magia y Plantas Medicinales, celebrada hace unas semanas, atrajo a miles de visitantes. El alcalde reconoció que estos negocios contribuyen a «impulsar y dinamizar» la localidad ubicada en el Moncayo. «Tenemos muchos turistas y hay que ofrecer alternativas de alojamiento», mencionó. La nueva vivienda de uso turístico, si todo marcha según los planes de sus promotores, podría estar funcionando para la celebración de la Luz de las Ánimas, que celebra Trasmoz coincidiendo con Todos los Santos.

E. PÉREZ BERRIÁN

palabras de aquí

PALABRAS DE AQUÍ

CASTELLANO

A carramanchón	Sobre la espalda
A posta	Intencionadamente
Amante	Apelativo cariñoso
Apretar a correr	Darse prisa
Arrea	¡Empieza ya!
Aspaviento	Gesticular con brusquedad
Astral	Hacha pequeña
Atabalar	Liar
Boira	Niebla
Canso	Pesado
Charrar	Charlar
Chordones	Frambuesas
Choto	Cabrito
Coger capazo	Liarse a hablar
Coger un choto	Berrinche
Cuquera	Herida en la cabeza
Embolicar	Engañar, liar
Emporcar	Ensuciar
Encanarse	No poder parar de reír o llorar
Escorromoñarse	Caerse
Estar aviao	Estar preparado
Estozolao	Caerse, darse un golpe fuerte
Forano	Extraño, de fuera
Fosco	Basto
Galán	Apelativo materno hacia un hijo
Goler	Oler
Hacer cucamonas	Hacer caricias
Hermosa	Guapa, no delgada
Ir de propio	expresamente
Morrudo	Sibarita
Mostoso	Pegajoso
Napa	Apaño
Pasarse la florada	Hacerse mayor
Revolver	Desordenar
Ristra	Una Vuelta de embutido/ajos
Sargantana	Lagartija
Tato	Hermano
Tempero	Tiempo (clima)
Zarrio	Cosa inservible
Zurriagazo	Estacazo

Cristina García

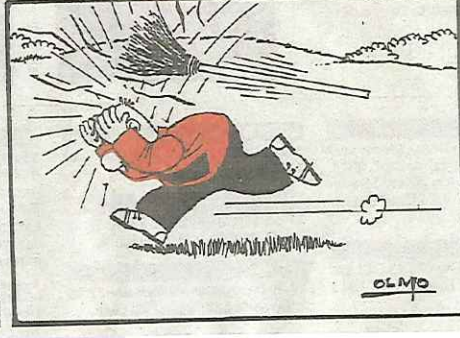
Para ser Bruja ...

La Ribuna

“Para ser bruja hace falta más que tener escoba”

Viñetas publicadas en el diario El Correo

DON CELES OLMO



Pili Castro

viñeta

La Tribuna

ASOCIACION CULTURAL



www.trasmoz.com

Patrocinado por la
Comarca de Tarazona
y el Moncayo